

23. MAR. 2020

Zielona Góra, 20-03-2020

LUBUSKI WOJEWÓDZKI KONSERWATOR ZABYTEKÓW  
Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Zielonej Górze  
ul. Kopernika 1, 65-063 Zielona Góra  
tel. 068 324 73 90; 324 74 11, fax 068 325 37 45  
email: sekretariat.zgora@lwz.pl  
www.lwz.pl  
ZA.5161.63.2020 [1]



**Generalna Dyrekcja Dróg  
Krajowych i Autostrad  
ul. Wronia 53  
00-874 Warszawa**

## DECYZJA

Działając na podstawie art. 36 ust. 1 pkt. 5, art. 35 ust.1, 3, 4 oraz art. 89 pkt. 2 ustawy z dn. 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t. j. Dz. U. z 2020 r., poz. 282 ze zm.), § 18 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz. U. z 2018 r., poz. 1609 ze zm.) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz.U. z 2020 r. poz. 256 ze zm.), po rozpatrzeniu wniosku z dn. 28.02.2020 r. złożonego przez Pana Marcina Dudka, Pracownia Projektowa MiD Marcin Dudek, działającego w imieniu, Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad,

### **Lubuski Wojewódzki Konserwator Zabytków**

#### **1. udziela pozwolenia:**

- na prowadzenie badań archeologicznych związanych z realizacją zadania pn. „Rozbudowa drogi Krajowej nr 12 na odcinku od km 45+019 do km 45+227 wraz z rozbiórką mostu i budową przepustu na rzece Złota Struga”, na dz. nr ewid. 255, 256, 317 ob. 0013 Marszów, gm. Żary, pow. żarski, woj. lubuskie.

Obszar AZP: AZP 68-11;

Obszar badań oznaczono na mapie topograficznej w skali 1:00 000, która stanowi integralną część niniejszego pozwolenia. Współrzędne geodezyjne:

- 1)  $x - 5722715.213$ ;  $y - 5513533.715$ ;      2)  $x - 5722742.272$ ;  $y - 5513736.968$ ;

Pozwolenie ważne jest do: **31.12.2023 r.**

**Zakres i sposób prowadzenia badań** zgodnie z decyzją Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków z dn. 25.02.2019 r., znak: ZA.5161.35.2019 oraz załączonym programem badań autorstwa Pana Marcina Dudka z 2020 r., który stanowi integralną część niniejszego pozwolenia.

#### **2. ponadto określa warunki polegające na obowiązku:**

- a. przeprowadzenia kwerendy archiwalnej;
- b. zawiadomienia wojewódzkiego konserwatora zabytków o terminie rozpoczęcia wskazanych w pozwoleniu badań archeologicznych w terminie do 3 dni przed ich rozpoczęciem;
- c. zawiadomienia wojewódzkiego konserwatora zabytków o terminie zakończenia wskazanych w pozwoleniu badań archeologicznych w terminie do 3 dni po ich zakończeniu;
- d. warunek polegający na obowiązku kierowania badaniami archeologicznymi albo samodzielnego wykonywania tych badań przez osobę spełniającą wymagania, o których mowa w art. 37e ust. 1 ustawy;
- e. zobowiązanie wnioskodawcy do przekazania wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia badań archeologicznych, a w toku badań archeologicznych, na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby, o której mowa w pkt. 6 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r.:
  - imienia, nazwiska i adresu osoby, o której mowa w pkt. 6,
  - dokumentów potwierdzających spełnianie przez tę osobę wymagań, o których mowa w art. 37e ust. 1 ustawy,
  - oświadczenia osoby, o której mowa w pkt. 6, o przyjęciu przez tę osobę obowiązku kierowania badaniami archeologicznymi albo samodzielnego wykonywania tych badań;
- f. niezwłocznego zawiadomienia wojewódzkiego konserwatora zabytków o wszelkich zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia wskazanych w pozwoleniu badań archeologicznych;
- g. niezwłocznego zawiadomienia w wojewódzkiego konserwatora zabytków o przerwach we wskazanych w pozwoleniu badaniach archeologicznych, które mogą wpłynąć na zmianę programu tych badań;
- h. w przypadku natrafienia na relikty architektury, należy niezwłocznie zawiadomić wojewódzkiego konserwatora zabytków, który zastrzega sobie prawo do narzucenia warunku przeprowadzenia badań architektonicznych odkrytych reliktyw i ich zadokumentowania;
- i. przekazania wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków inwentarza zabytków pozyskanych w trakcie badań archeologicznych oraz wstępnego sposobu postępowania z pozyskanymi zabytkami do 14 dni od zakończenia badań archeologicznych;
- j. prowadzenia doraźnej konserwacji pozyskanych zabytków i przekazania ich wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków w terminie określonym przez wojewódzkiego konserwatora zabytków albo dyrektora urzędu morskiego nie dłuższym niż 3 lata od dnia zakończenia badań archeologicznych;
- k. prowadzenia dokumentacji przebiegu badań archeologicznych oraz opracowania wyników tych badań w sposób umożliwiający jednoznaczną identyfikację i dokładną przestrzenną lokalizację wszystkich czynności oraz dokonanych odkryć i przekazania jej wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków w terminie 6 miesięcy od dnia zakończenia tych badań (wykonanej zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. poz. II), składającej się z następujących elementów:
  - karty zabytku archeologicznego,
  - karty jednostek stratygraficznych,
  - rejestru odkrytych zabytków,
  - rejestru warstw,
  - inwentarza:
    - zabytków wydzielonych,

- zabytków masowych,
  - dokumentacji fotograficznej
  - dokumentacji graficznej,
  - dokumentacji fotograficznej,
  - sprawozdania z badań,
  - opracowania wyników badań,
  - mapy lokalizacji zabytku archeologicznego w skali 1:10 000 z zaznaczonym jego hipotetycznym zasięgiem,
  - graficznego przedstawienia rozplanowania odkrytych zabytków i warstw kulturowych z zaznaczoną siatką i oznaczeniem ich chronologii,
  - planu warstwicowego zabytku z naniesioną siatką arową nawiązującą do osnowy geodezyjnej i planem wykopów,
  - bibliografii oraz informacji o miejscu przechowywania dokumentacji wcześniej przeprowadzonych badań, jeżeli badania takie zostały przeprowadzone;
- l. opracowania dokumentacji badań archeologicznych zawierającej imię, nazwisko i adres osoby lub nazwę, siedzibę i adres jednostki organizacyjnej, która sporządziła dokumentację, oraz imię, nazwisko i adres lub nazwę, siedzibę i adres właściciela lub posiadacza zabytku, a także o ile jest to możliwe - imię i nazwisko autora zabytku;
  - m. opracowania sposobu postępowania z zabytkiem po zakończeniu badań archeologicznych i przekazania go wojewódzkiemu konserwatorowi zabytków w terminie 3 miesięcy od dnia zakończenia tych badań;
  - n. uporządkowania terenu po zakończeniu badań archeologicznych;
  - o. przekazania zabytków pozyskanych w trakcie badań archeologicznych w siedzibie wskazanej we wniosku jednostki organizacyjnej: Muzeum Pogranicza Śląsko-Łużyckiego w Żarach.

Uwaga! Zawiadomienia, o których mowa w podpunktach b, c, f, g przekazuje się pisemnie, za pomocą faksu (68 325 37 45) lub za pomocą środków komunikacji elektronicznej (e-mail: sekretariat.zgora@lwz.pl; EPUAP: /WUOZZG/skrytka).

### **uzasadnienie**

W dniu 28.02.2020 r. do Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Zielonej Górze wpłynął wniosek złożony przez Pana Marcina Dudka, Pracownia Projektowa MiD Marcin Dudek, działającego w imieniu, Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w sprawie wydania pozwolenia na prowadzenie badań archeologicznych związanych z realizacją zadania pn. „Rozbudowa drogi Krajowej nr 12 na odcinku od km 45+019 do km 45+227 wraz z rozbiórką mostu i budową przepustu na rzece Złota Struga”, na dz. nr ewid. 255, 256, 317 ob. 0013 Marszów, gm. Żary, pow. żarski, woj. lubuskie.

Prace prowadzone będą na obszarze dawnego młyna garbarskiego (niem. *Lohmühle bleiche*), który został zaznaczony na niemieckiej mapie topograficznej w skali 1:25 000 (*Meßtischblätter* arkusz 4537). W trakcie prowadzenia prac istnieje możliwość natrafienia na pozostałości historycznego osadnictwa i działalności gospodarczej, które podlegają ochronie bez względu na stan zachowania w myśl art. 6 ust. 1 pkt 3 lit. a ustawy z dn. 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad (t.j. Dz. U. z 2020 r., poz. 282 ze zm.).

W związku z powyższym, działając na podstawie art. 36 ust. 1 pkt. 5, art. 35 ust.1, 3, 4 oraz art. 89 pkt. 2 ustawy jw., § 18 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2

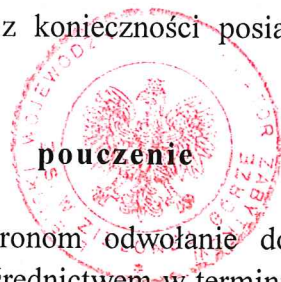


sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz. U. z 2018 r., poz. 1609 ze zm.) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 256 ze zm.) orzeczono jak w sentencji.

Materiały zabytkowe pozyskane w trakcie ww. prac zostaną przekazane w siedzibie Muzeum Pogranicza Śląsko-Lużyckiego w Żarach. W celu przekazania w depozyt zabytków archeologicznych decyzją Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków (zgodnie z art. 35 ust. 4 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami), wykonawca prac archeologicznych, po opracowaniu wyników badań, powinien złożyć w urzędzie konserwatorskim inwentarz materiałów zabytkowych i protokół ich przekazania.

Jednocześnie informuje się, że:

- Przekazanie zabytków do jednostki muzealnej powinno odbyć się w obecności przedstawiciela Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków.
- Zgodnie z art. 47 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t.j. Dz. U. z 2020 r., poz. 282 ze zm.). Wojewódzki Konserwator Zabytków może wznowić postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia, o którym mowa w art. 36 ust. 1, a następnie zmienić je lub cofnąć, w drodze decyzji jeżeli w trakcie wykonywania badań, prac, robót lub innych działań określonych w pozwoleniu wystąpiły nowe fakty i okoliczności mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia zabytku.
- Niniejsza decyzja nie zwalnia z konieczności posiadania wszystkich innych zezwoleń wymaganych prawem.



Od niniejszej decyzji służy stronom odwołanie do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Warszawie za moim pośrednictwem w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia (art. 127 § 1-2 oraz art. 129 § 1-2 Kodeksu postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 256 ze zm.).

Zgodnie z art. 127a § 1 kpa w trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Decyzja staje się ostateczna i prawomocna z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania. Decyzja podlega wykonaniu przed upływem terminu do wniesienia odwołania, jeżeli jest zgodna z żądaniem wszystkich stron lub jeżeli wszystkie strony zrzekły się prawa do wniesienia odwołania. (art. 127a. § 2 kpa).

Na podstawie art. 107d ust. 2 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami kto prowadzi badania archeologiczne niezgodnie z zakresem lub warunkami określonymi w pozwoleniu wojewódzkiego konserwatora zabytków, podlega karze pieniężnej w wysokości od 500 do 500 000 zł. (t.j. Dz. U. z 2020 r., poz. 282 ze zm.).

LUBUSKI WOJEWÓDZKI  
KONSERWATOR ZABYTKÓW  
*Barbara Bieliniś-Kopeć*  
dr Barbara Bieliniś-Kopeć

Załączniki:

- 1) program badań,
- 2) mapa topograficzna w skali 1: 10 000 z zaznaczonym obszarem badań archeologicznych.

**Otrzymuje:**

- ✓ 1. strona na adres pełnomocnika: Marcin Dudek, Pracownia Projektowa Mosty i Drogi, ul. Czesława Miłosza 17, 80-126 Gdańsk,

**Do wiadomości:**

2. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Zielonej Górze, ul. Bohaterów Westerplatte 31, 65-950 Zielona Góra.

**D-36.1.5**

aa (2203)

Zwolniono z obowiązku uiszczenia opłaty skarbowej na podstawie art. 7 pkt 1 ustawy z dn. 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (t.j. Dz.U. z 2019 r., poz. 1000 ze zm.).

Opracował: Marcin Kosowicz, 17.03.2020 r.





## **PROGRAM PROWADZENIA BADAŃ ARCHEOLOGICZNYCH**

### **1. PRZEDMIOT I CEL OPRACOWANIA**

Przedmiotowy program dotyczy badań archeologicznych dla inwestycji: "Rozbudowa drogi krajowej nr 12 na odcinku od km 45+019 do km 45+227 wraz z rozbiórką mostu i budową przepustu na rzece Złota Struga" zlokalizowanej w m. Marszów, woj. lubuskie, pow. żarski, gmina Żary.

Planowane badania archeologiczne zostaną przeprowadzone w trakcie prac ziemnych związanych z rozbiórką starego mostu i budową nowego przepustu na obszarze zaznaczonym na mapie załączonej do wniosku.

Celem badań archeologicznych jest m.in. udokumentowanie niewidocznych obiektów archeologicznych, pochówków, warstwy kulturowej, dawnych nawierzchni dróg lub reliktów zabudowy w pobliżu planowanej inwestycji.

### **2. RODZAJ STANOWISKA**

Zgodnie z pismem Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków znak ZN.5142.12.2018 [Żar] z dn. 15.03.2018 r., w miejscowości Marszów znajdują się zewidencjonowane stanowiska archeologiczne (AZP 68-11), jednakże nie w bezpośrednim sąsiedztwie planowanej inwestycji

### **3. CHRONOLOGIA STANOWISKA**

Nie dotyczy.

### **4. INWESTOR**

Generalny Dyrektor Dróg Krajowych i Autostrad  
ul. Wronia 53, 00-874 Warszawa  
reprezentowany przez:  
Generalną Dyрекcję Dróg Krajowych i Autostrad w Zielonej Górze  
ul. Bohaterów Westerplatte 31  
65-950 Zielona Góra

### **5. POWIERZCHNIA BADAŃ ARCHEOLOGICZNYCH**

Według projektu branży drogowej około 10 000 m<sup>2</sup>.

### **6. TERMIN WYKONANIA PRAC TERENOWYCH**

Realizacja inwestycji przewidywana jest na lata 2020-2022.

### **7. WYKONAWCA BADAŃ ARCHEOLOGICZNYCH**

Wykonawca badań archeologicznych zostanie wybrany w późniejszym etapie realizacji inwestycji.

### **8. ZAKRES PLANOWANYCH PRAC TERENOWYCH**

Teren objęty inwestycją, dla którego został opracowany program badawczy, zlokalizowany jest poza obszarami wpisanymi do rejestru zabytków oraz nie jest ujęty w wojewódzkiej ewidencji zabytków. W miejscowości Marszów znajdują się



zewidencjonowane stanowiska archeologiczne (AZP 68-11), jednakże nie w bezpośrednim sąsiedztwie planowanej inwestycji.

Teren inwestycji podlega ochronie konserwatorskiej z uwagi na fakt iż, w miejscu planowanego objazdu tymczasowego na czas robót zlokalizowane są relikty młyna wodnego.

Zgodnie z pismem Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków znak ZN.5142.7.2019 [gmŻar] z dn. 07.02.2019 r. oraz zgodnie z art. 31 ust. 1a ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie i opiece nad zabytkami (t.j. Dz. U. z 2018 r., nr 2067, z późn. zm.) przed przystąpieniem do realizacji inwestycji, inwestor winien zapewnić badania archeologiczne.

Decyzją Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Zielonej Górze znak ZA.5161.35.2019 z dn. 25.02.2019 r. ustalono zakres i rodzaj badań archeologicznych dla inwestycji. Ww. decyzją nałożono również obowiązek uzyskania pozwolenia Lubuskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków w trybie decyzji administracyjnej, zgodnie z art. 36 ust. 1 pkt 5 ww. ustawy, na prowadzenie badań archeologicznych.

Program planowanych badań obejmuje prowadzenie badań archeologicznych polegających na obserwacji wykopów budowlanych i wykonywaniu na bieżąco dokumentacji przebiegu robót z możliwością przekształcenia ich w archeologiczne badania ratownicze, w przypadku odstonięcia obiektów archeologicznych, pochówków, warstwy kulturowej, dawnych nawierzchni dróg lub reliktyw zabudowy.

Prace prowadzone będą na obszarze dawnego młyna garbarskiego (niem. Lohmühle bleiche), który został zaznaczony na niemieckiej mapie messtischblatt arkusz 4537. W trakcie prowadzenia prac istnieje możliwość natrafienia na pozostałości historycznego osadnictwa i działalności gospodarczej, które podlegają ochronie bez względu na stan zachowania w myśl art. 6 ust. 1 pkt 3 lit. a ww. ustawy. Możliwe jest pozyskanie ruchomego materiału zabytkowego.

Planowana inwestycja może wpłynąć negatywnie na zachowanie substancji zabytkowej, polegającej m.in. na destrukcji reliktyw wziemnych oraz zamknięciu dostępu do badań archeologicznych substancji zabytkowej związanej z lokalizacją inwestycji.

W ramach planowanych prac archeologicznych przewiduje się:

- obserwację wykopów budowlanych w trakcie prac ziemnych i wykonywaniu na bieżąco dokumentacji przebiegu robót.

W przypadku ujawnienia obiektów archeologicznych wymagających badań szerokoprzestrzennych, inwestor jest zobowiązany skontaktować się z Lubuskim Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków w celu ustalenia dalszego sposobu postępowania.

Pozostałe nieprzewidziane kwestie będą konsultowane na bieżąco i niezwłocznie z Lubuskim Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków Wojewódzkim Urzędem Ochrony Zabytków w Zielonej Górze.

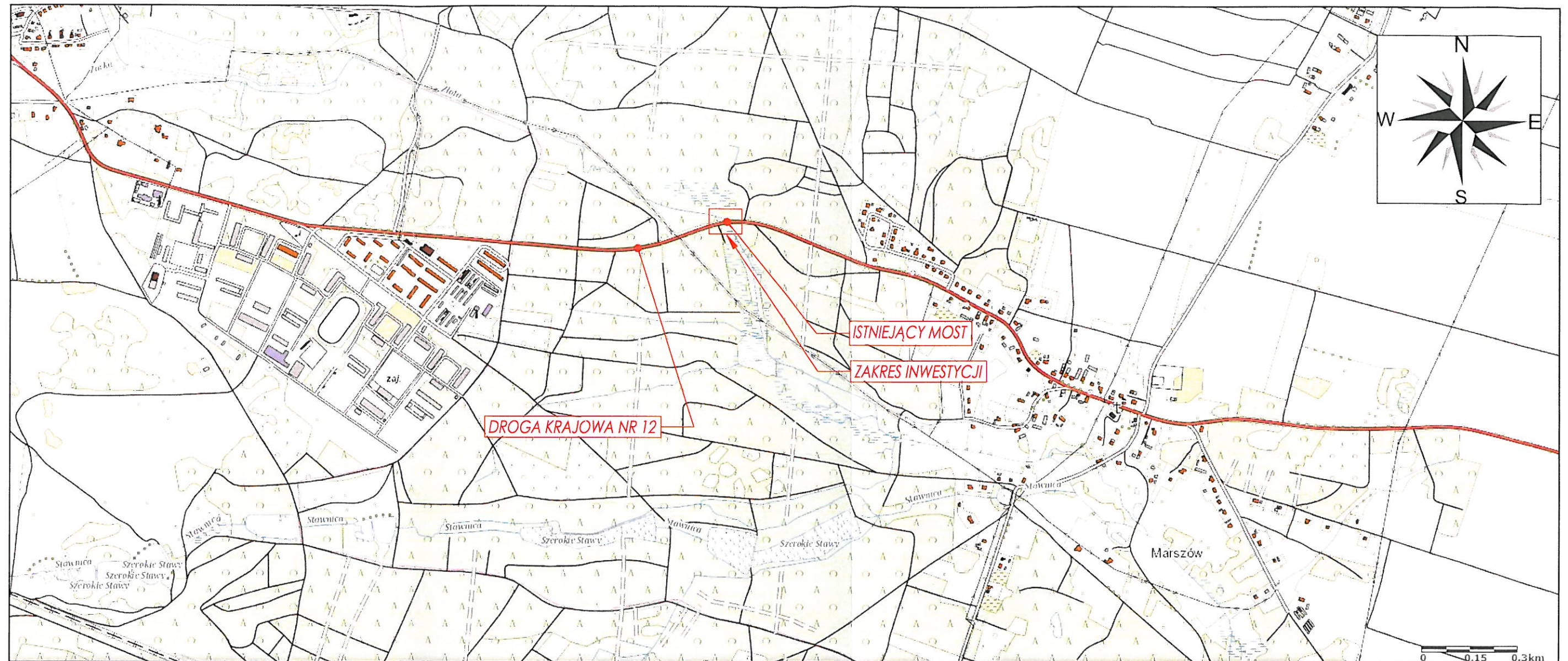
Opracował:

*Marcin Dudek*



# PREZENTACJA KARTOGRAFICZNA BAZY DANYCH OBIEKTÓW TOPOGRAFICZNYCH (BDOT10k)

skala 1:10 000



 PRACOWNIA PROJEKTOWA MOSTY I DROGI		<b>PRACOWNIA PROJEKTOWA MID</b> Marcin Dudek ul. Czesława Miłosa 17 80-126 Gdańsk tel. 609227943 biuro@mid.gda.pl NIP: 9570715344 Regon: 221899765		Umowa nr: 1-1/10/2018 z dn. 26.01.2018 r. Zamawiający: Generalny Dyrektor Dróg Krajowych i Autostrad, ul. Wronia 53, 00-874 Warszawa	
Nazwa projektu:	ROZBUDOWA DROGI KRAJOWEJ NR 12 NA ODCINKU OD KM 45+019 DO KM 45+227 WRAZ Z ROZBIÓRKĄ MOSTU I BUDOWĄ PRZEPUSTU NA RZECZĘ ŻŁOTA STRUGA				
Adres inwestycji:	pow. żarski, gm. Żary, działki nr: obręb 0013: 81/6, 255/1 (255), 255/2 (255), 256/1 (256), 256/2 (256), 317, obręb 0018: 77/4, 261/1 (261), 263/1 (263)				
Nazwa rysunku:	PREZENTACJA KARTOGRAFICZNA BAZY DANYCH OBIEKTÓW TOPOGRAFICZNYCH (BDOT10k)		Data	Skala	Nr rys.
			1.2020	1:10 000	1
	Imię i nazwisko:	Specjalność:	Nr uprawnień:	Podpis	
Projektant:					
Opracował:	dr inż. Marcin Dudek	mostowa b/o	POM/0283/POM/09		
Sprawdzający:					
Plik:	20200114_DK12_MARSZOW_zaj_5.dwg			2019-4-24	

LOKALIZACJA:  
województwo: lubuskie  
powiat: żarski  
gmina: Żary